

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ И ПРОЕКТНО-КОНСТРУКТОРСКИЙ ИНСТИТУТ МОРСКОГО ФЛОТА (ЦНИИМФ)

Аккредитован Международной морской организацией как институт по "упаковке, испытаниям и сертификации" опасных грузов в Российской Федерации (глава 7.9 Международного кодекса морской перевозки опасных грузов)

CENTRAL MARINE RESEARCH and DESIGN INSTITUTE (CNIIMF)

Accredited by the International Maritime Organization as Institute for "packaging, testing and certification" of dangerous goods in the Russian Federation (chapter 7.9 of the International Maritime Dangerous Goods Code)

СЕРТИФИКАТ № МТ197-14

СООТВЕТСТВИЯ УПАКОВКИ
ТРЕБОВАНИЯМ МЕЖДУНАРОДНЫХ
И НАЦИОНАЛЬНЫХ РЕГЛАМЕНТОВ
ПО ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ



CERTIFICATE No. MT197-14

ON COMPLIANCE OF PACKAGING WITH
THE REQUIREMENTS OF INTERNATIONAL
AND NATIONAL REGULATIONS ON THE
TRANSPORT OF DANGEROUS GOODS

ЗАЯВИТЕЛЬ: ЗАО "Завод тарных изделий".
443052, г. Самара, ул. Земеца, д. 4, корпус 94 "Б"

DECLARANT: JSC "Zavod Tarnykh Izdeliy".
Building 94 "B", st. Zemeca, 4, Samara, 443052, Russia

Настоящим удостоверяется, что тип конструкции канистры полиэтиленовой КН-I-1-12-ПЭНД-21,5 "Е" по ТУ 2297-002-54011141-2002, с ручкой и горловиной, закрывающейся навинчивающейся крышкой с уплотнительным кольцом, полная вместимость 21,5 куб. дм, минимальная толщина стенки 1,2 мм, габаритные размеры 295±5х235±5х402±5(н) мм, изготовленной ЗАО "Завод тарных изделий", г. Самара, успешно выдержал испытания и соответствует требованиям Типовых правил Рекомендаций ООН по перевозке опасных грузов (ST/SG/AC.10/1/Rev.18), Международного кодекса морской перевозки опасных грузов (МКМПОГ), Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ), Европейского соглашения о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ), Правил международной перевозки опасных грузов по железным дорогам (МПОГ), Технических инструкций по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху (ТИ ИКАО) и ГОСТ 26319 "Грузы опасные. Упаковка".

This is to certify that the design type of plastics jerrican КН-I-1-12-ПЭНД-21,5 "Е" according to TS 2297-002-54011141-2002, with a handle and neck locked up by screwed-on lid with a sealing ring, brimful capacity 21.5 cub. dm, minimum wall thickness 1.2 mm, overall dimensions 295±5x235±5x402±5(h) mm, manufactured by the JSC "Zavod Tarnykh Izdeliy", Samara, has passed successfully the tests and meets the requirements of the Model Regulations of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods (ST/SG/AC.10/1/Rev.18), the International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), the European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID), the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO-TI) and GOST 26319 "Dangerous goods. Package".

Указанная канистра может быть использована для

ЖИДКИХ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ГРУПП УПАКОВКИ II и III,

если материал канистры является химически стойким к содержимому, а груз в такой канистре и с указанной массой допускается к перевозке правилами, действующими на соответствующем виде транспорта.

The above mentioned jerrican may be used for

LIQUID DANGEROUS GOODS OF PACKING GROUPS II and III,

if the jerrican's material is chemically stable to the contents and the cargo in such jerrican with indicated mass is permitted for carriage according to the regulations which are in force on an appropriate mode of transport.

Допустимая масса брутто - 31 кг. Permissible gross mass - 31 kg.

На основании настоящего сертификата предприятие-изготовитель должно маркировать каждую канистру следующей маркировкой ООН:

On the basis of this certificate the manufacturer shall mark each jerrican by the following UN marking:

 3H1/Y1.4/100/ *
RUS/GOST 26319/MT197-14 JSC "ZTI"

* две последние цифры года изготовления / the last two digits of the year of manufacture.

Сертификат выдан на основании результатов испытаний, проведенных ИЛ ООО "Технологический комплекс", г. Самара. Протокол испытаний № 3/14 от 05 декабря 2014 г.

The Certificate has been issued based on the results of tests carried out by the CL LLC "Technologicheskii Kompleks", Samara. Tests Report No. 3/14 dd. 05 December 2014.

Сертификат действителен до 10 декабря 2017 г.

The Certificate is valid till 10 December 2017.

Сертификат теряет силу ранее указанного срока при каждом изменении конструкции, материала или способа изготовления канистры. Маркировка ООН действительна в течение всего гарантийного срока хранения канистры.

The Certificate shall cease to be valid before indicated date in case of modification which alters the design, material or mode of manufacturing of the jerrican. The UN marking is valid within the whole warranty shelf live of the jerrican.

Дата выдачи: 10 декабря 2014 г.

Date of issue: 10, December, 2014

Заместитель генерального директора
Deputy Director



Ю.М. Иванов
Yr.M. Ivanov